

Liquiditat i fluïdesa

R. V. i A.

En el llenguatge comú, l'adjectiu **líquid** -a ens remet a una forma d'estat de la matèria que té unes característiques físiques determinades i, per extensió feta a partir de la idea que ens suggereix, en terminologia econòmica, el mot **líquid** denomina 'la quantitat, el preu, el sou, etc., nets de les reduccions que puguin correspondre'. I, més generalment, 'qualsevol bé o actiu financer fàcilment convertible en diner efectiu'. Per tant, en el llenguatge comú també s'identifica amb **diner en efectiu**.

Pel que fa al derivat que ens indica la qualitat de líquid, i diferentment del que passa amb la major part dels altres casos que es podrien considerar paral·lels —que per això ens indueixen a la confusió o a l'error—, l'únic terme correcte és **liquiditat**. Per tant, encara que tinguem famílies de mots més o menys afins formalment i fins i tot semànticament, com puguin ser **ràpid**, **rapidesa**, **rapiditat** o bé **fluid**, **fluïdesa**, **fluïditat**, o, encara **sòlid**, **solidesa**, **soliditat**, en les quals tenim les dues formes substantives que designen la qualitat expressada per l'adjectiu, en el cas dels derivats de *líquid* el substantiu format amb el sufix *-esa*, que és el més productiu a l'hora de formar noms a partir d'adjectius, no figura entre els mots de la llengua. Ni amb el sentit propi del llenguatge comú, ni amb el sentit figurat del terme d'economia. Això vol dir que la introducció d'un possible derivat **liquidesa* en l'àrea de l'economia seria un calc a partir del mot castellà *liquidez*.

Per tant, hem de parlar de la **liquiditat d'un actiu**, de **liquiditat bancària** o de **liquiditat internacional**. I tots els compostos sintagmàtics formats amb aquest substantiu, com ara **coeficient de liquiditat** 'relació que s'estableix en una empresa entre els actius líquids i el passiu circulant', es formen a partir d'aquest substantiu.